

DIN EN 12079-3

ICS 53.020.30; 55.180.10

Mit DIN EN 12079-1:2006-07
Ersatz für
DIN EN 12079:1999-06

**Offshore-Container und zugehörige Anschlaggarnituren –
Teil 3: Wiederkehrende Kontrolle, Inspektion und Prüfung;
Englische Fassung EN 12079-3:2006**

Offshore containers and associated lifting sets –
Part 3: Periodic inspection, examination and testing;
English version EN 12079-3:2006

Conteneurs pour utilisation en mer et dispositifs de levage associés –
Partie 3: Contrôle périodique, inspection et essais;
Version anglaise EN 12079-3:2006

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 12079-3:2006 ist vom Technischen Komitee CEN/TC 280 „Offshore-Container“ (Sekretariat: BSI) ausgearbeitet worden. Im DIN war hierfür der Arbeitsausschuss „NÖG 280“ des Normenausschusses Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG) zuständig.

Diese Europäische Norm enthält unter Berücksichtigung des DIN-Präsidialbeschlusses 13/1983 nur die englische Originalfassung der EN-Norm.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12079:1999-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde in DIN EN 12079-1 und DIN EN 12079-3 aufgeteilt;
- b) der Inhalt wurde vollständig überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 12079: 1999-06

English Version

Offshore containers and associated lifting sets –
Part: 3 Periodic inspection, examination and testing

Conteneurs pour utilisation en mer et dispositifs de levage
associés –
Partie 3: Contrôle périodique, inspection et essais

Offshore-Container und zugehörige Anschlaggarnituren –
Teil 3: Wiederkehrende Kontrolle, Inspektion und Prüfung

This European Standard was approved by CEN on 9 March 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
4 Symbols	5
5 Container inspection plate.....	6
6 Schedule of periodic inspection/ examination and test — containers	7
7 Container lifting test	8
7.1 General.....	8
7.2 Test equipment and calibration.....	9
8 Non-destructive examination of welds	9
8.1 General.....	9
8.2 Non-destructive examination (NDE) methods	9
8.3 Non-Destructive Examination (NDE) Operators	9
9 Visual inspection	10
9.1 General.....	10
9.2 Markings	10
9.3 Welds	10
9.4 Pad eyes and lashing points	10
9.5 Structure	10
9.6 Door closures.....	10
9.7 Floor.....	10
10 Marking of the inspection plate.....	10
11 Inspection report.....	11
12 Pre-trip inspections	11
13 Record keeping	12
14 Damage and repair procedures.....	12
15 Schedule of inspection/examination and test — Lifting sets	12
15.3 Load testing of chain sling legs	13
15.4 Non-destructive examination of sling components except wire rope legs	13
15.6 Marking of the lifting set identification tag	14
15.7 Inspection report.....	14
15.8 Record keeping	14
15.9 Damage and repair procedures.....	14
16 Inspection of attachment of lifting set to an offshore container	15
16.1 Attachment	15
16.2 Inspection report.....	15
16.3 Record keeping	15
Annex A (informative) Recommended knowledge and experience of staff responsible for inspection of offshore containers	16
Annex B (informative) Recommended knowledge and experience of staff responsible for inspection of lifting sets intended for use with offshore containers	17
Bibliography	18

Foreword

This document (EN 12079-3:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 280 "Offshore containers and associated lifting sets", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2006.

This document, together with EN 12079-1:2006, supersedes EN 12079:1999.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This part of EN 12079 specifies requirements for the periodic inspection, examination and testing of offshore freight and service containers, built in accordance with EN 12079-1, with maximum gross mass not exceeding 25000 kg and their associated lifting sets, intended for repeated use to, from and between offshore installations and ships. Inspection requirements following damage and repair of offshore containers are also included.

Other parts of the standard are:

EN 12079-1, *Offshore containers and associated lifting sets — Part 1: Offshore container — Design, manufacture and marking*

EN 12079-2, *Offshore containers and associated lifting sets — Part 2: Lifting sets — Design, manufacture and marking*

Guidance as to the knowledge and experience required by those responsible for carrying out periodic inspection and testing is given in Annex A 'Recommended knowledge and experience of staff responsible for inspection of offshore containers'.

Guidance on pre-trip inspections is given in Annex B 'Recommended knowledge and experience of staff responsible for inspection of lifting sets intended for use with offshore containers'.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12079-1:2006, *Offshore containers and associated lifting sets — Part 1: Offshore containers — Design, manufacture and marking*

EN 12079-2:2006, *Offshore containers and associated lifting sets — Part 2: Lifting sets — Design, manufacture and marking*

EN 473, *Non-destructive testing — Qualification and certification of NDT personnel - General principles*

EN 571-1, *Non-destructive testing — Penetrant testing — General principles*

EN 818-4:1996, *Short link chain for lifting purposes — Safety — Part 4: Chain slings — Grade 8*

EN 818-6, *Short link chain for lifting purposes — Safety — Part 6: Chain slings — Specification for information for use and maintenance to be provided by the manufacturer*

EN 970, *Non-destructive examination of fusion welds — Visual examination*

EN 1289, *Non-destructive examination of welds — Penetrant testing of welds — Acceptance levels*

EN 1290, *Non-destructive examination of welds — Magnetic particle examination of welds*

EN 1291, *Non-destructive testing of welds — Magnetic particle testing of welds — Acceptance levels*

EN 1435, *Non-destructive examination of welds — Radiographic examination of welded joints*